



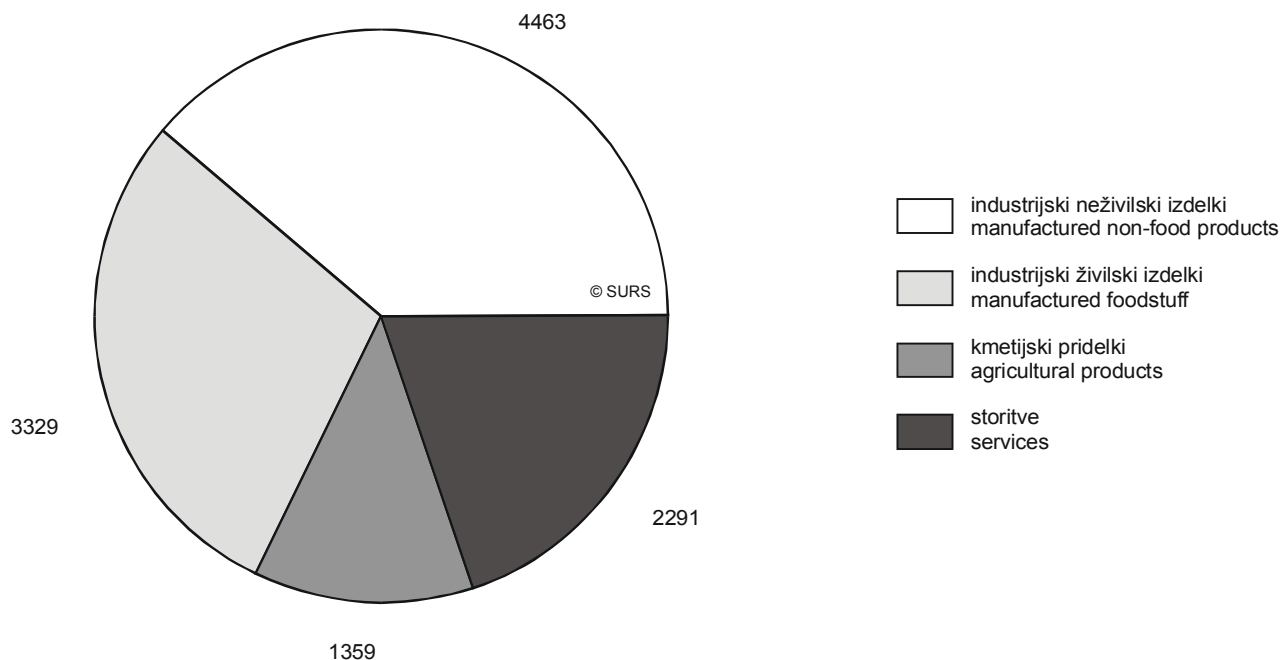
4 CENE
PRICES

št./No 13

POVPREČNE DROBNOPRODAJNE CENE IZDELKOV IN STORITEV, SLOVENIJA, FEBRUAR 2004
AVERAGE RETAIL PRICES OF GOODS AND SERVICES, SLOVENIA, FEBRUARY 2004

- | | |
|--|---|
| <p>➤ Povprečne drobnoprodajne cene nekaterih pomembnejših izdelkov v februarju:</p> <ul style="list-style-type: none">• beli kruh, T-500 (kg), 443,51 SIT• goveje meso brez kosti, stegno (kg), 1554,20 SIT• mleko, 3,2 – 3,5 % maščobe (l), 129,39 SIT• krompir (kg), 162,47 SIT• paradižnik (kg), 439,47 SIT• svetlo pivo, v 1/2-litrski steklenici (l), 324,83 SIT• električna energija, dnevna tarifa (kWh), 24,05 SIT• neosvinčeni motorni bencin, 95-oct. (l), 187,20 SIT | <p>➤ Average retail prices for some important items in February:</p> <ul style="list-style-type: none">• white bread, T-500 (kg) 443.51 SIT• unboned beef, joint (kg) 1554.20 SIT• milk, 3.2 - 3.5% milk fat (l) 129.39 SIT• potato (kg) 162.47 SIT• tomato (kg) 439.47 SIT• pale ale, 1/2 liter bottle (l) 324.83 SIT• electricity, day time tariff (kWh) 24.05 SIT• petrol, unleaded, 95-oct. (l) 187.20 SIT |
|--|---|

Slika 1: Število mesečno zbranih cen po namenskih skupinah, februar 2004
Chart 1: Number of monthly collected prices by groups, February 2004



1. Povprečne drobnoprodajne cene izdelkov in storitev, februar 2004
 Average retail prices of goods and services, February 2004

	Enota Unit	Število opazovanj Number of observations	Povprečna cena Average price (SIT)	
Kruh in drugi izd. iz žit				Bread and cereals
riž, glazirani, srednjezmat	kg	27	403,87	rice, glazed, medium grains
pšenična moka (T-500), 1/1	kg	27	146,70	white flour (T-500), 1/1
beli kruh (T-500)	kg	26	443,51	white bread (T-500)
črni kruh (T-850)	kg	26	427,97	brown bread (T-850)
polnozrnat kruh	kg	26	666,59	wholemeal bread
žemlja, mala	kos/piece	26	82,64	roll, small
krof	kos/piece	26	100,86	doughnut
jajčne testenine iz bele moke, 500 g	kg	27	451,26	pasta, white flour, with eggs, 500 g
napolitanke, polnjene s čokolado	kg	27	1224,48	chocolate-filled waffles
domači vanilijevi keksi, 370-500 g	kg	27	1278,04	vanilla biscuits, 370-500 g
Meso				Meat
goveje meso brez kosti, stegno	kg	26	1554,20	unboned beef, joint
telečje meso brez kosti, stegno	kg	25	2951,01	unboned veal, joint
svinjsko meso brez kosti, stegno	kg	26	1342,57	unboned pork, joint
piščanec, cel, svež	kg	25	792,33	chicken, fresh
piščančja salama, v kosu, okrog 500 g	kg	26	1313,63	chicken salami, in a piece, about 500g
pica šunka, v kosu	kg	26	1099,50	ham, in a piece
hrenovke	kg	26	1310,12	Frankfurt sausage
mortadela, v kosu	kg	26	1582,44	Mortadella, plain, in a piece
zimska salama, v kosu	kg	26	3583,32	dried salami, in a piece
jetrna pašteta, 50 g	kg	27	2197,12	liver pate, 50 g
Ribe				Fish
sveža postrv, očiščena	kg	15	1124,97	fresh trout, cleaned
zamrznjen paniran osličji file, okrog 400 g, v vrečki	kg	27	1774,82	cod fillet, frozen, breaded, about 400 g, PVC bag
Mleko, mlečni izd. in jajca				Milk, cheese and eggs
navadno mleko, 3.2-3.5 % maščobe, v TP	l	27	129,39	milk, 3.2-3.5% milk fat, tetrapack
mleko, sterilizirano, 1.4-1.6 % maščobe, v TP	l	27	171,23	sterilised milk, 1.4-1.6% milk fat, tetrapack
jogurt, 180 g, v plastičnih lončkih, 3.2 % maščobe	kg	27	461,60	yoghurt, 180 g cup, 3.2% milk fat
sir - Ementaler, 45 % maščobe	kg	27	1980,25	Ementaler cheese, 45% fat
skuta, tričetrt mastni sveži sir (okrog 40 % maščobe) v 500 g plastičnih lončkih	kg	27	799,23	cottage cheese, 3/4 fat fresh cheese (about 40% fat), 500 g pots
kokošja jajca, sveža, zavitek 10 kosov	kos/piece	27	30,90	chicken's eggs, fresh
Olje in maščobe				Oils and fats
sončnično jedilno olje, rafinirano, v plastenki	l	27	387,97	sunflower oil, refined, plastic bottle
čajno maslo, zavitek 250 g	kg	27	1313,76	butter, 250 g
margarina, 500 g plastična embalaža	kg	27	551,44	margarine, plastic container, 500 g
Sadje				Fruit
jabolka, namizna	kg	25	206,72	apples, table
hruške, namizne	kg	24	421,83	pears, table
jagode	kg	8	2484,14	strawberries
grozdje, namizno, belo	kg	24	953,86	grapes
limone	kg	24	273,14	lemons
pomaranče	kg	24	220,45	oranges
banane	kg	24	194,21	bananas
kivi	kg	24	490,52	kiwis
orehova jedrca	kg	25	976,47	nut kernels
rozine, temne, v vrečki, 200-250 g	kg	26	1121,73	raisins, dark, plastic bag, 200-250 g
Zelenjava				Vegetables
jedilni krompir	kg	25	162,47	potato
fižol v zrnju	kg	24	421,23	bean, grain
čebula	kg	25	180,06	onion
česen	kg	25	333,98	garlic
jedilno korenje	kg	25	273,10	carrot
zelena solata (endivija)	kg	24	424,28	garden lettuce (endive)
kumare	kg	22	606,82	cucumber
svež praradižnik	kg	24	439,47	fresh tomato
sveža paprika	kg	24	829,07	fresh pepper

1. Povprečne drobnoprodajne cene izdelkov in storitev, februar 2004 (nadaljevanje)
Average retail prices of goods and services, February 2004 (continued)

	Enota Unit	Število opazovanj Number of observations	Povprečna cena Average price (SIT)	
cvetača	kg	25	457,43	cauliflower
zamrznjena mešana zelenjava	kg	27	689,73	frozen mixed vegetables
konzervirane kumarice, v kislu, 650-700 g	kg	27	569,58	pickles gherkins, in vinegar, 650-700 g
Sladkor in konditorski izdelki				Sugar and confectionery
kristalni sladkor 1/1	kg	27	175,35	granulated sugar 1/1
naravni cvetlični med, v kozarcu, okrog 900 g	kg	27	1462,46	honey, flower, glass jar, about 900 g
marelična marmelada, v kozarcu, 800-900 g	kg	27	739,41	apricot jam, glass jar, 800-900 g
mlečna čokolada, 100 g	kg	27	1782,11	milk chocolate, 100 g
sladoled kornet, 100-150 ml	kos/piece	27	210,73	ice cream cone, 100-150 ml
Drugi prehrabneni izdelki				Other food products
kuhinjska sol, morska, fino mleta	kg	27	107,05	table salt, sea, well-ground
vinski kis, razredčen	l	27	250,12	wine vinegar, watered
dodatek jedem z zelenjavo, 0.5-1 kg	kg	27	1547,86	mixed spices, 0.5-1 kg
paradižnikova mezga, v tubi, 180-200 g	kg	27	1237,64	tomato jam, 180-200 g tube
Brezalkoholne pijače				Non-alcoholic beverages
pražena kava, mleta, 100 g	kg	27	1657,92	coffee, roasted, grind, 100 g
čaj (kamilica, šipek, hibiskus), enojni zavitek	zavitek/package	27	228,58	tea (camomile, rose hip, hibiscus), single pack
mineralna voda, litrska steklenica	l	27	94,27	mineral water, liter glass bottle
kokakola, 1.5-litrska plastenka	l	27	190,84	Coca-Cola, 1.5 l plastic bottle
sadni sok (pomarančni nektar), v TP	l	27	201,42	fruit juice (orange nectar), tetrapack
malinov sok, koncentrat	l	27	497,40	raspberry juice, concentrate
Alkoholne pijače				Alcoholic beverages
naravno žganje, 40 % vol	l	27	2308,38	natural brandy, 40%
kakovostno belo vino	l	27	493,35	quality white wine
svetlo pivo, v 1/2 l steklenici	l	27	324,83	pale ale, 1/2 litre bottle
Tobačni izdelki				Tobacco
cigarete Extra 91	zavoček/package	4	380,00	Extra 91 cigarettes
cigarete West	zavoček/package	4	420,00	West cigarettes
cigarete Marlboro	zavoček/package	4	490,00	Marlboro cigarettes
Obleka				Clothing
blago za moške obleke in ženske kostime, pretežno volna, širine 140-150 cm	m	13	4110,36	cloth for men's suits and women's costume, predominantly wool, 140-150 cm wide
moška jakna (vetrovka), podložena	kos/piece	22	39613,56	men's jacket, lined
moška obleka, pretežno volna	kos/piece	21	51728,10	men's suit, predominantly wool
moške dolge hlače, pretežno volna ali viskoza	kos/piece	22	17525,49	men's trousers, predominantly wool or viscose
moška srajca z dolgimi rokavi, mešanica bombaža in sintetike	kos/piece	21	9777,29	men's shirt, long sleeve, cotton + man-made fibres
moška spodnja majica, bela, 100 % bombaž	kos/piece	22	2340,80	men's vest, white, sleeveless, 100% cotton
ženski dežni plašč, enostaven, podložen	kos/piece	20	47226,09	women's raincoat, lined
ženski kostim z dolgimi rokavi, mešanica ali pretežno volna, podložen	kos/piece	21	55122,41	women's costume, long sleeves, mixed fibres or predominantly wool, lined
žensko krilo, poletno, pretežno viskoza	kos/piece	20	11054,82	women's skirt, for summer, predominantly viscose
ženska bluza z dolgimi rokavi, 100 % viskoza	kos/piece	21	13210,58	women's blouse, long sleeve, 100% viscose
ženska jopica, mešanica volne in sintetike	kos/piece	19	10998,67	women's cardigan, wool/synthetic
otroška trenirka, št. 8-10, 100 % bombaž	kos/piece	21	7596,70	children's sweat suit, size 8-10, 100% cotton
otroške hlače, jeans, št. 12-14	kos/piece	20	6080,43	children's trousers, size 12-14, jeans
otroška majica s kratkimi rokavi, št. 8-10, 100 % bombaž	kos/piece	18	1808,84	children's T-shirt, size 8-10, 100% cotton
body za dojenčka, z dolgimi rokavi, št. 80, 100 % bombaž	kos/piece	19	1924,39	long-sleeved bodyvest, no. 80, 100% cotton
volna za pletenje (mešanica volne in sintetike)	kg	14	7725,34	knitting wool (wool/synthetic)
moške usnjene rokavice, podložene	par/pair	15	11759,61	men's leather gloves, lined
šivanje krila	kos/piece	15	7005,37	sewing a skirt
kemično čiščenje moške obleke	2kosa/2pieces	18	2488,89	dry-cleaning a suit
Obutev in čevljarke storitve				Footwear, incl. repairs
moški čevlji, usnjeni, podplat iz umetne snovi	par/pair	23	10893,10	men's shoes, leather, synthetic sole
ženski salonarji, usnjeni	par/pair	23	11857,99	women's shoes, leather



1. Povprečne drobnoprodajne cene izdelkov in storitev, februar 2004 (nadaljevanje)
 Average retail prices of goods and services, February 2004 (continued)

	Enota Unit	Število opazovanj Number of observations	Povprečna cena Average price (SIT)	
otroški nizki čevlji, usnjeni, podplat iz gume	par/pair	20	7552,39	children's shoes, leather, rubber sole
športni copati, za tek	par/pair	21	16041,56	sneakers
podplatenje moških čevljev, delo in material	par/pair	14	3083,61	soling men's shoes, work + material
Najemnina				Rents
neprofitna najemnina	m ²	23	480,71	non-profit rent
Redno vzdrževanje in popravilo stanovanj				Regular maintenance and repair of the dwelling
vodotopna barva za pleskanje sten, 5-l	l	18	351,25	colour for house painting, 5 l
pleskanje prostorov en premaz, delo in material	m ²	9	381,58	painting rooms, one coat, work + material
Komunalne storitve				Municipal services
voda za gospodinjstvo	m ³	4	195,25	water for households
odvoz smeti	m ³	4	2743,40	refuse collection
kanalščina	m ³	4	168,76	sewage system fee
Goriva in energija				Fuel and energy
električna energija, dnevna tarifa	kWh	1	24,05	electricity, day time tariff
električna energija, nočna tarifa	kWh	1	14,15	electricity, night time tariff
električna energija, priključnina II. st.	mesečni znesek monthly fee	1	1325,59	electricity, fee (power 3-10 kW)
zemeljski plin, za ogrevanje	Sm ³	3	84,52	natural gas, for heating
kurilno olje, ekstra lahko	l	1	91,35	fuel oil
řjavi premog, 4000 kalorij	t	3	37776,30	brown coal, 4000 Cal
Pohiřtvo, oprema in ostalo				Furniture, furnishing and other
kavč, trosed, raztegljiv	kos/piece	18	106897,94	sofa, three seats, expandable
spalnica	gar.	17	250646,38	bedroom
kuhinjski stol, lesen, oblazinjen, z naslonjalom	kos/piece	18	18517,90	wooden kitchen chair, padded, backed
kuhinjska miza, lesena, za 6 oseb	kos/piece	18	61547,15	wooden kitchen table, for 6 persons
viseča dvokrilna kuhinjska omarica s furnir. 80 (100) x 80 (100) cm	kos/piece	17	31413,59	suspended two-winged kitchen cupboard, 80 (100) x 80 (100) cm
preproga, sintetična, večbarvna, 3 x 2 m	m ²	15	5050,20	carpet, synthetic, multi-colour, 3 x 2 m
Tekstilni izdelki za gospodinjstvo				Household textile
brisača, 50 x 100 cm	kos/piece	21	1745,49	terry towel, 50 x 100 cm
jogi rjuha, platnena, bela, 190 x 90 cm	kos/piece	20	2734,62	bed sheet, linen, white, 190 x 90 cm
preřita odeja, polnilo iz umetne snovi, zimsko polnj., 130 x 200 cm	kos/piece	20	12057,45	quilt, artificial thick filler, 130 x 200 cm
zavesa (iz sintetične tkanine), viřine 250-300 cm	m	14	2582,18	curtains, man-made fabric, 250-300 cm wide
Naprave in aparati za gospodinjstvo				Household appliance
vgradna steklokeramična plořča, 4 kuhaliřča	kos/piece	20	102165,87	built-in glass-ceramic plate, 4 cooking zones
pralni stroj, kapac. 5 kg, okrog 1000 obrat./min	kos/piece	20	108357,00	washing machine, capacity 5 kg, 1000 r. p. m.
kombinirani hladilnik, dvoje vrat, 250-280 l	kos/piece	20	91834,08	combined refrigerator, two doors, 250-280 l
sesalnik, 1300-1600 W	kos/piece	21	29990,10	vacuum cleaner, 1300-1600 W
likalnik na paro, dodatno vlaženje, samodejno čišćenje	kos/piece	20	18823,35	steam iron with extra steam shot, integrated self-clean
Steklenina, posoda in pribor				Glassware, tableware and household utensils
globok krožnik iz porcelana	kos/piece	20	581,32	soup plate, plain porcelain
kozarec za vodo, navaden, steklen, 2-3 dcl	kos/piece	19	158,61	tumbler, simple, 2-3, dcl
jedilni pribor, za 6 oseb, v řkatli	gar.	18	12737,52	tableware for 6 persons in the box
lonec iz nerjavečega jekla, ř 20-22 cm	kos/piece	17	9737,65	cooking pot, stainless steel, ř 20-22 cm
teflonska ponev, ř 24 cm	kos/piece	20	3470,97	frying pan, teflon, ř 24 cm
Orodje in oprema za hiřo in vrt				Tools and equipment for house and garden
řarnica, 60 W	kos/piece	21	100,70	electric bulb, 60 W
baterija, alkalna, 1,5 V	kos/piece	20	282,13	battery, alkaline, 1,5 V
lonec za rože, plastičen, s podstavkom, ř 16-20 cm	kos/piece	18	268,69	plastic flower pot with saucer, ř 16-20 cm
kladivo, nasajeno, 300 g	kg	15	5877,16	hammer, with a handle, 300 g
kovinske grablje z lesenim ročajem	kos/piece	19	1716,84	iron rake, with wooden handle
motorna kosilnica, 4-5 KS, s kořem	kos/piece	18	77819,27	lawn mower, with basket, 4-5 HP



1. Povprečne drobnoprodajne cene izdelkov in storitev, februar 2004 (nadaljevanje)
Average retail prices of goods and services, February 2004 (continued)

	Enota Unit	Število opazovanj Number of observations	Povprečna cena Average price (SIT)	
Izdelki za vzdrževanje gospodinjstva				Goods for routine household maintenance
pralni prašek za strojno pranje perila, 2.6-4.2 kg	kg	24	447,45	laundry detergent, powder, for washing machines, 2.6-4.2 kg
tekoči detergent za ročno pomivanje posode, 500-1000 ml	l	24	396,33	dish-washing liquid, 500-1000 ml
tekoče kremno čistilo, abrazivno, 450-750 ml	l	23	650,15	abrasive liquid cream cleaner, 450-750 ml
plastično vedro, 12 l	kos/piece	18	670,35	plastic bucket, 12 l
papirnate brisače, dvoslojne, paket po 2 kosa	kos/piece	23	123,24	paper towel, 2 pieces
Medicinski in farmacevtski izdelki				Medical and pharmaceutical products
analgetik (Aspirin), 20 tablet	škatla/box	11	685,04	Aspirin, 20 tablets
gastro (Rupurut), 20 tablet	škatla/box	11	742,11	gastro (Rupurut), 20 tablets
vitamin C, 20 tablet	škatla/box	11	778,15	vitamin C, 20 tablets
sirup za blaženje kašlja, 150-200 ml	steklenička/bottle	11	1123,02	cough syrup, 150-200 ml
obliži v škatli	kos/piece	24	24,19	sticking plasters, box
osebni termometer, navadni	kos/piece	12	543,71	clinical thermometer, mercury
Prometna sredstva				Transport equipment
osebni avto Renault Clio	kos/piece	4	2347187,00	passenger car, Renault Clio
osebni avto Volkswagen Polo	kos/piece	4	2030062,00	passenger car, VW Polo
žensko kolo (CTB), 18 prestav	kos/piece	19	40543,29	women's bicycle (CTB), 18 gears
motor - skuter, okrog 50 cm ³ , 10-12" pnevmatike	kos/piece	9	496640,18	scooter, about 50 ccm, 10-12-inch tires
Izdelki in storitve, povezani z delovanjem prom. sredstev				Operation of personal transport equipment
avtomobilski plašč, letni profil, 155/70 R 13	kos/piece	15	8840,05	tyre, 155/70 R 13, tubes
neosvinčen motorni bencin, 95-okt.	l	1	187,20	petrol, unleaded, 95-oct.
neosvinčen motorni bencin, 98-okt.	l	1	191,30	petrol, unleaded, 98-oct.
plinsko olje D-2	l	1	164,10	gas oil D-2
tehnični pregled za osebna vozila	letni znesek/b annual fee	9	7162,60	vehicle check-up
povračilo za uporabo cest, za motorna vozila, do 1350 cm ³	letni znesek annual fee	1	11462,00	road use payment for motor vehicles of up to 1350 ccm
Prevozne storitve				Transport services
prevoz potnikov z mestnim avtobusom, gotovina	vozovnica/ticket	4	246,10	urban passenger transport by bus, cash, no reduction, single fare
prevoz potnikov z medkrajevnim avtobusom (50 km), mesečna delavska vozovnica	mesečna vozovnica monthly ticket	et 4	47773,75	long-distance passenger transport by bus (50 km), monthly ticket for employed persons
prevoz potnikov z vlakom (50 km), II. razred, mesečna delavska vozovnica	mesečna vozovnica monthly ticket	et 1	23040,00	passenger transport by train (50 km), second class, monthly ticket for employed people
prevoz potnikov s taksijem, 5 km + štartnina, dnevna tarifa	km	10	199,55	passenger transport by taxis, up to 5 km, day-time tariff
Poštarne storitve				Postal services
znamka za navadno, nestandardizirano pismo do 20 g	kos/piece	1	44,00	stamp for regular letters of up to 20 g
telegram, navadni, brez dodatkov	stran/page	1	1300,00	regular telegram, without appendices
poštnina za paket, priporočeni ali vrednostni, teže 3-5 kg	kos/piece	1	1420,00	parcel postage, registered or of value, weight 3-5 kg
Telefonske storitve				Telephone services
notranji telefonski pogovor, impulz	1 min	1	6,30	long-distance telephone call
telefonska naročnina za samostojni priključek	mesečni znesek monthly fee	1	2568,00	telephone subscription
mednarodni telefonski pogovor, I. območje	1 min	1	42,00	international telephone calls
Oprema in ostalo za oddih in razvedrilo				Equipment and accessories
barvni televizor, zaslon 70-75 cm	kos/piece	18	164936,40	colour TV, 70-75 cm screen
barvni tiskalnik za PC, ink-jet	kos/piece	4	27336,90	colour printer, ink-jet
videokaseta, VHS, 180 min.	kos/piece	18	652,60	videotape, VHS, 180 min.
barvni fotografski film, ISO 100, 24 posnetkov	kos/piece	16	730,33	colour film, ISO 100, 24 snaps
nahrbtnik, 35-40 l, nepremočljiv	kos/piece	16	17633,36	knapsack, 35-40 l, waterproof
nogometna žoga št. 5, usnjena	kos/piece	16	6546,64	football V, leather
lego kocke, za 4-9 let, vedro ali škatla	kos/piece	19	5127,28	LEGO blocks, for 4-9 year olds, box or bucket



1. Povprečne drobnoprodajne cene izdelkov in storitev, februar 2004 (nadaljevanje)
 Average retail prices of goods and services, February 2004 (continued)

	Enota Unit	Število opazovanj Number of observations	Povprečna cena Average price (SIT)	
Kulturne in druge storitve				Cultural and other services
obisk kina, normalna dolžina filma, večerna predstava	vstopnica/ticket	9	962,20	cinema performance, feature-length film, evening performance
obisk gledališča, redna predstava	vstopnica/ticket	8	2644,60	regular theatre performance
obisk športne prireditve (nogomet, košarka), redna tekma	vstopnica/ticket	4	1550,00	sporting event (football, basketball match), regular game
obisk fitnes studija, možnost obiska čez cel dan + vpisnina	mesečni znesek monthly fee	12	9225,87	fitness studio, whole-day ticket + registration
razvijanje barvnega filma	kos/piece	13	352,27	developing colour film
RTV naročnina	mesečni znesek /monthly fee	1	2548,00	radio and TV subscription
Časopisi, knjige in pisalne potrebščine				Newspapers, books and stationery
dnevni časopis	izvod/copy	1	160,00	daily newspaper
tedenski časopis	izvod/copy	1	380,00	weekly magazine
žepni slovar (ANG-SLO-ANG)	izvod/copy	5	9860,00	pocket dictionary (ENG-SLO-ENG)
berilo za 4. razred osemletke	kos/piece	4	3270,00	reading-book, for 4th grade of primary school
šolski zvezek, 60-listni, mehke platnice, A-5	kos/piece	17	113,91	notebook, 60-sheet, A-5
navaden svinčnik	kos/piece	16	99,90	pencil
samolepilni trak, 15 mm x 33 m	kos/piece	16	86,13	self-adhesive tape, 15 mm x 33 m
Izobraževanje				Education
tečaj tujega jezika (ANG,NEM), 80-100 ur, začetni	tečaj/course	9	100012,39	foreign language course (ENG, GER), 80-100 hours, for beginners
Gostinske storitve				Catering services
testenine bolognese	porcija/portion	19	940,65	pasta with meat sauce
meni (juha, glavna jed, sladica)	porcija/portion	14	1497,19	menu (soup, main course, desert)
pica (klasična), velika	porcija/portion	12	976,89	pizza (classic), large
mešana zelenjava	porcija/portion	16	413,48	mixed vegetables
zelena solata	porcija/portion	20	436,11	green salad
sladoled s smetano	porcija/portion	19	482,12	ice with cream
kakovostno vino	l	21	1643,67	quality wine
kokakola	2 dcl	21	296,59	coca-cola
kava ekspres	skodelica/cup	21	172,83	espresso
Izdelki in storitve za osebno nego				Products and services for personal care
toaletno milo, v kosu, 100-150 g	kg	24	1311,54	toilet soap, piece, 100-150 g
zobna pasta, v tubi, 75 ml	kos/piece	24	420,65	toothpaste, 75 ml tube
šampon (za normalne lase), okrog 200-300 ml	l	24	2463,88	shampoo (normal hair), about 200-300 ml
toaletni papir, troslojni, zavitek 8-10 rol	rola/roll	23	71,59	toilet paper, 3-ply, packet of 8-10 rolls
modno moško striženje	striženje/haircut	20	2377,55	fashionable men's haircut
modno žensko striženje s fen frizuro	striženje/haircut	20	5210,48	fashionable women's hairstyle
ženska torbica, usnjena	kos/piece	18	22533,85	women's handbag, leather
Druge storitve				Other services
obvezno avtomobilsko zavarovanje, brez bonifikacije, 30-40 kW	premija/premium	12	75728,87	compulsory car insurance, 30-40 kW, without reductions
fotokopiranje, enostranko, A-4	kopija/copy	17	12,82	photocopying, one side, A-4
stroški uporabe plačilne kartice	letni znesek annual fee	13	2968,92	payment card
pogrebne storitve, pokop s krsto	pokop/sepulture	4	39168,23	funeral services, burial



METODOLOŠKA POJASNILA

Namen statističnega raziskovanja

Zbrani podatki o cenah izdelkov in storitev služijo kot podlaga za izračun indeksov cen življenjskih potrebščin in indeksov cen na drobno, povprečnih nacionalnih cen ter še v nekatere druge namene.

Zajetje

Listo izdelkov in storitev sestavlja 639 predmetov (reprezentantov), ki so glede na svoje lastnosti in opise razvrščeni v 5 skupin: kmetijski pridelki, industrijski živilski in neživilski izdelki, gostinske storitve ter druge storitve.

V opazovanje so izbrani tisti izdelki oz. storitve, katerih deleži v skupni potrošnji so največji in katerih cene lahko najboljše odražajo gibanje cen sorodnih artiklov oz. splošno gibanje cen. Mesečno se tako zbere skupno okrog 12000 drobnoprodajnih cen.

Način zbiranja podatkov

Cene zbira opazovalci cen v Kopru, Ljubljani, Mariboru in Novem mestu, in sicer za natančno določeno obdobje enkrat oz. dvakrat (kmetijski pridelki) mesečno na okoli 1000 izbranih opazovalnih mestih. V vsakem kraju zberejo povprečno 5 cen na izdelek oz. storitev, kar mesečno zneso skupaj okrog 12000 cen.

Proizvodi so, za potrebe izvajanja oz. razporeditve časa opazovanja v posameznem mesecu razvrščeni v naslednje sorodne skupine:

- kmetijski pridelki (*čas opazovanja 1. in 3. teden v mesecu*)
- živilski izdelki (*med 16. in 21. v mesecu*)
- neživilski izdelki (*med 1. in 15. v mesecu*)
- storitve (*med 22. in 25. v mesecu*)
- naftni derivati (*med 1. in 25. v mesecu*)

Primerljivost povprečnih cen v času

Primerljivost izdelkov ali storitev z enakim opisom v času, zlasti v daljšem časovnem obdobju, ni popolna. Zaradi tega je omejena tudi primerljivost povprečnih cen v času.

Definicije

Lista izdelkov in storitev je podroben seznam proizvodov, z opisi le-teh in merskimi enotami za količino izdelkov oz. storitev, na katero se nanaša navedena cena.

Opazovalno mesto je lahko vsako mesto, kjer poteka prodaja izdelkov in storitev potencialnim kupcem. To so lahko trgovine, tržnice, obrtne delavnice, storitvene in druge organizacije. Nekatere cen zbira urad tudi po telefonu in prek interneta.

Drobnoprodajna cena je končna prodajna cena, ki jo plačajo potrošniki za nakup izdelkov ali storitev široke porabe. Vsebuje torej tudi predpisan davek in preostale dajatve.

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

Purpose of statistical survey

Collected data on prices of goods and services serve as a basis for calculating consumer price indices and retail price indices, for calculating average national prices and for some other purposes.

Coverage

The list of goods and services is composed of 639 representative products, which are according to their characteristics and descriptions divided into five groups: agricultural products, manufactured foodstuffs, manufactured non-food products, catering services and other services.

Selected are products and services with the biggest shares in total consumption and whose prices best reflect changes of prices of similar articles and the general change of prices. On average 12.000 prices are collected per month.

Method of data collection

Prices are collected by price collectors in Koper, Ljubljana, Maribor and Novo mesto for exactly defined period of time once or twice (agricultural products) a month at about 1000 collection points. In each town on average five prices per product or service are collected, which is about 12,000 prices per month.

For the purpose of organising the observation time in individual months, products are classified into the following related groups:

- agricultural products (*observed in the 1st and 3rd week*)
- food products (*between 16th and 21st of the month*)
- non-food products (*between 1st and 15th of the month*)
- services (*between 22nd and 25th of the month*)
- fuels (*between 1st and 25th of the month*).

Comparability of average prices in time

Comparability of goods and services with the same description in time, especially over a longer period, is not complete. Therefore, comparability of average prices in time is also limited.

Definitions

List of goods and services is a detailed list of products, together with their descriptions and units of measure, for which prices are collected.

Collection point can be any place where goods and services are sold to potential customers. It can be a store, a market place, a crafts workshop, a service organisation, etc. Some of the prices are also collected centrally by telephone and through the Internet.

Retail price is the final selling price which customers pay to purchase a product or a service. It includes the prescribed tax as well as all other duties.



Povprečno ceno izdelka oz. storitve v kraju izračunamo z navadno aritmetično sredino iz cen, zbranih za ta izdelek oz. to storitev na izbranih opazovalnih mestih v posameznem kraju.

Povprečno nacionalno ceno izdelka oz. storitve izračunamo s tehtano aritmetično sredino iz povprečnih krajevnih cen. Kot uteži vzamemo količine teh izdelkov oz. storitev, ki so bile prodane v posameznem kraju.

Objava rezultatov

Mesečno:

- Statistične informacije. Cene. Povprečne drobnoprodajne cene izdelkov in storitev
- Mesečni statistični pregled

Letno:

- Statistični letopis

Average price of a product or service in the town is calculated with simple arithmetic mean from prices collected for the product or service at the collection point in an individual town.

Average national price of a product or service is calculated with weighted arithmetic mean from average local prices. Weights are sold quantities of products or services in individual towns.

Publishing

Monthly:

- Rapid Reports. Prices. Average Retail Prices of Goods and Services

- Monthly Statistical Review

Yearly:

- Statistical Yearbook

Sestavili / Prepared by: Ema Mišič, Maja Velikajne

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Križman - Urednica zbirke Statistične informacije Avgušтина Kuhar de Domizio - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Tehnični urednik Anton Rojc - Naklada 140 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Cene 1408-8894 - Informacije daje Informacijsko središče, tel. (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - <http://www.stat.si>.

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Križman - Rapid Reports editor Avgušтина Kuhar de Domizio - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Technical editor Anton Rojc - Total print run 140 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Prices 1408-8894 - Information is given by the Information and Documentation Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - <http://www.stat.si>.